

**AVISO PÚBLICO**  
**De la Determinación Tentativa de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) de expedir una Renovación de Permiso de Residuos Peligrosos a TAPI Puerto Rico, Inc., Guayama, Puerto Rico**  
**Número de identificación EPA: PRD090613357**

Número de Aviso Público: PR-2007-02

Fecha: 14 de agosto de 2007

Por medio de la presente, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) notifica sobre su determinación tentativa de expedir una renovación de Permiso de Residuos Peligrosos a TAPI Puerto Rico, Inc. (TAPI) La planta TAPI de Guayama se encuentra ubicada en la costa sudoeste de Puerto Rico, a 4.83 kilómetros del océano Atlántico. El domicilio es Road #3, Km. 143.0, Guayama, Puerto Rico 00785. En este sitio se han llevado a cabo operaciones de manufactura de productos farmacéuticos desde 1978. El lugar previamente le perteneció a API y fue operado por ellos.

Los proceso de manufactura de TAPI producen ingredientes activos farmacéuticos a granel los cuales son transportados a otros lugares para la preparación de fórmulas farmacéuticas y para su distribución. La empresa genera residuos peligrosos durante sus procesos de manufactura. Una parte de los residuos peligrosos generados se envían fuera de las instalaciones de TAPI a un sitio con permiso federal para el desecho de residuos peligrosos. Los residuos restantes son tratados en la planta en los incineradores de TAPI. La planta cuenta con un Permiso EPA existente para el manejo de residuos peligrosos en sus instalaciones. La renovación del permiso, si es aprobado por EPA, le permitiría a TAPI seguir manejando sus residuos peligrosos en sus instalaciones.

El predecesor de TAPI solicitó una renovación del permiso a EPA en marzo de 1999, el cual fue revisado y, más tarde, suplementado. La vigencia de cualquier permiso final expedido por EPA será de diez (10) años desde su fecha de emisión. La renovación del Permiso autorizará a TAPI a almacenar residuos peligrosos en contenedores y tanques en sus instalaciones, establecerá requisitos relevantes del Acta de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés) para la operación de dos incineradores de residuos peligrosos, y requerirá la investigación y limpieza de este sitio si fuera necesario. Las emisiones de los incineradores de residuos peligrosos, y otros requisitos operativos, son regulados por el Acta de Aire Limpio (CAA, por sus siglas en inglés), en sus cláusulas y apartados, y son gobernados bajo un permiso aparte expedido de acuerdo con la CAA. El Permiso Borrador también requiere que TAPI desarrolle un Plan de Reducción de Residuos Tóxicos como parte de su programa de minimización de residuos.

Este Aviso Público le da aviso al público de que EPA ha tomado la determinación tentativa de emitir la renovación de Permiso Borrador para TAPI sujeto al conocimiento y comentarios del público. A partir de la fecha de este Aviso Público, 14 de agosto de 2007, comienza un periodo de cuarenta y cinco (45) días de recepción de comentarios que se extenderá hasta el 27 de septiembre de 2007.

Cualquier persona puede enviar comentarios por escrito sobre la decisión tentativa de EPA de

emitir la renovación de Permiso Borrador a TAPI e incluso puede solicitar que se lleve a cabo una audiencia pública sobre este particular de acuerdo con el 40 C.F.R. (Código de Regulaciones Federales, por sus siglas en inglés) § 124.12. La solicitud de audiencia pública deberá mencionar los temas a discutir en una audiencia. Tanto los comentarios por escrito como la solicitud de una audiencia deberán ser enviados por correo a no más tardar el 27 de septiembre de 2007, que son cuarenta y cinco (45) días contados a partir de la fecha de este Aviso Público, a la siguiente dirección:

Adolph S. Everett, Chief,  
RCRA Programs Branch (2DEPP-RPB)  
United States Environmental Protection Agency, Region 2  
290 Broadway, 22<sup>nd</sup> Floor  
New York, New York, 10007-1866

La Declaración de Bases, el Aviso Público, el Permiso Borrador, y toda la información y los documentos de soporte estarán disponibles para su revisión por las personas interesadas en los siguientes lugares:

1. Biblioteca Pública de Guayama  
Centro de Artes y Cultura  
Calle Derekes Final  
Guayama, Puerto Rico 00784  
llame al: (787) 864-0600.
2. United States Environmental Protection Agency [Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos] (EPA)  
Caribbean Environmental Protection División [División Caribeña de Protección Ambiental] (CEPD)  
Edificio Centro Europa  
Av. Ponce de León 1492, suite 417  
Santurce, Puerto Rico, 00907-4127  
llame al Sr. Ángel E. Salgado al : (787) 977-5854.
3. Environmental Quality Board [Junta de Calidad Ambiental]  
Land Pollution Control Area [Área de Control de Contaminación de la Tierra]  
Hazardous Waste Permit División [División de Permisos de Residuos Peligrosos]  
Av. Ponce de León 1308  
Carr Estatal 8838  
Sector El Conco  
Río Piedras, PR 00926  
llame a la Srta. Josephine Acevedo al (787) 767-8181, ext. 3584
4. United States Environmental Protection Agency, Region 2  
RCRA Programs Branch  
290 Broadway, 22<sup>nd</sup> Floor

New York, New York, 10007-1866  
llame al Sr. Sin-Kie Tjho al (212) 637-4115

EPA llevará a cabo una reunión pública con respecto a la Renovación del Permiso Borrador. Una reunión pública es distinta de una audiencia pública, y no constituye una audiencia pública bajo 40 C.F.R. § 124.12. El propósito de la reunión pública es dar a conocer información y discutir temas, y no tomar decisiones. Los comentarios realizados durante la reunión pública no formarán parte del registro administrativo oficial, como sería durante una audiencia pública. La reunión pública se llevará a cabo el 29 de agosto de 2007 a las 7:00 p.m. en:

Salón de las Asambleas  
Alcaldía de Guayama  
Segundo Piso  
Calle Vicente Pales  
Guayama, PR 00784

EPA considerará cuidadosamente los comentarios que reciba durante el periodo de comentarios y brindará respuestas en un resumen de respuestas acompañando la decisión final del permiso. Dentro de los treinta (30) días siguientes a la decisión final de EPA, cualquier persona que haya enviado comentarios públicos o que haya rendido declaración en una audiencia pública, si es que se llevara a cabo alguna, puede solicitarle a la Junta de Apelación Ambiental a que revise la decisión con base en los comentarios que haya sometido a consideración. Las personas que no hayan enviado comentarios sobre la renovación de Permiso Borrador solo podrán apelar cambios nuevos que se hagan en la renovación final de Permiso aprobada por EPA.

Para detalles adicionales acerca del proceso de expedición de permisos de EPA, sea tan amable de consultar las regulaciones establecidas en 40 C.F.R. Partes 124 y 270.